

Zeitschrift: Mobile : la revue d'éducation physique et de sport
Herausgeber: Office fédéral du sport ; Association suisse d'éducation physique à l'école
Band: 10 (2008)
Heft: 3

Vorwort: Éditorial
Autor: Donzel, Raphael

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 11.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

mobile

«mobile» (depuis 1999) est né de la fusion des revues «Macolin» (depuis 1944) et «Education physique à l'école» (depuis 1890).

Directeurs de la publication: Office fédéral du sport (OFSP), représenté par Matthias Remund, directeur, Association suisse d'éducation physique à l'école (ASEP), représentée par Ruedi Schmid, président.

Coéditeur: le Bureau suisse de prévention des accidents bpa est notre partenaire pour toutes les questions de sécurité dans le sport.

Adresse de la rédaction: «mobile», OFSPO, 2532 Macolin,
tél.: +41 (0)32 327 64 18, fax: +41 (0)32 327 64 78,
e-mail: mobile@baspo.admin.ch, www.mobile-sport.ch

Rédaction: Francesco Di Potenza, Pot (rééditeur en chef), Nicola Bignasca, NB (rééditeur en chef adjoint, concept), Raphael Donzel, RDo (rédaction française), Lorenza Leonardi, LLe (rédaction italienne), Daniel Käsermann, dk (rééditeur illustrateur), Philipp Reinmann (photographe)

Graphisme et prépresse: Franziska Hofer, Monique Marzo

Traduction: Christiane Beuchat, Françoise Huguenin

Impression: Zollikofer AG, Fürstenlandstrasse 122
9001 St-Gall, tél.: +41 (0)71 272 77 77,
fax: +41 (0)71 272 75 86

Reproduction: Les articles, les photos et les illustrations publiés dans «mobile» sont soumis à droits d'auteur. Ils ne peuvent être reproduits ni copiés, même partiellement, sans l'autorisation de la rédaction. La rédaction décline toute responsabilité concernant les textes et photos non commandés qui lui sont adressés.

Régie des annonces: Zollikofer AG, Alfred Hähni,
Riedstrasse 11, 8824 Schönenberg, tél: +41 (0)44 788 25 78,
fax: +41 (0)44 788 25 79

Enregistrement des abonnés et changements d'adresse:
Zollikofer AG, Leserservice, Fürstenlandstrasse 122,
9001 St-Gall, tél.: +41 (0)71 272 74 01,
fax: +41 (0)71 272 75 86, e-mail: mobileabo@zollikofer.ch

Prix de vente: abonnement annuel (6 numéros):
Fr. 42.- (Suisse), € 36.- (étranger), mobileclub: Fr. 15.- / € 10.-,
au numéro: Fr. 10.- / € 7.50 (+port)

Tirage (REMP 2008)
Edition en français: 2185 exemplaires
Edition en allemand: 9569 exemplaires
Edition en italien: 2012 exemplaires
ISSN 1422-3878

Photo de couverture: Daniel Käsermann



Chères lectrices,
chers lecteurs,

► Léa a deux ans. Chacune de ses journées apporte son lot de découvertes. Demain, une couleur ou une odeur. Aujourd’hui, un bruit ou un fruit. Hier, le contact de l’eau qui glisse sur la peau. Depuis l’âge de quatre mois, Léa se rend à la piscine avec ses parents. Elle ne nage pas encore. Peu importe. Ces cours d’accoutumance aquatique sont les premiers jalons d’un futur apprentissage de la natation.

Selon swimsports.ch, 30 % des enfants n'ont jamais suivi de cours de natation à l'école et la moitié d'entre eux ne savent pas nager. Par la voie d'une pétition, la Société Suisse de Sauvetage demande à la Conférence suisse des directeurs cantonaux de l'instruction publique de rendre obligatoire l'enseignement de la natation à l'école. Le débat politique est ouvert. Tant mieux. Mais ce n'est pas suffisant. swimsports.ch a développé des outils concrets que nous vous présentons. Une brochure a été réalisée à l'attention des maîtres d'éducation physique pour un enseignement sûr et efficace. Et il y a le «contrôle de sécurité aquatique CSA» pour que les enfants puissent faire face aux dangers aquatiques.

Léa a grandi et nourrit le rêve de nager aux Jeux Olympiques. Elle en a les capacités physiques. Mais elles ne suffisent pas. Une carrière se construit minutieusement, sur le long terme. Comme un projet: initialisation, planification, contrôle, évaluation. En outre, une carrière ne se gère pas seule. Tout athlète de haut niveau doit disposer d'un encadrement individualisé et de structures professionnelles. Continuité, professionnalisme: deux composantes essentielles du succès. L'Association suisse de football l'a compris en 1994. Son directoire technique, avec Hansruedi Hasler à sa tête, s'est chargé de donner au football suisse un style reconnaissable à toutes les classes d'âge. Un travail qui a payé dans un passé récent. Et cet été? A découvrir dans notre focus.

Léa ira finalement aux Jeux Olympiques, à Pékin. D'autres athlètes ont en revanche renoncé. Ils invoquent la pollution de l'air et la chaleur, la question tibétaine et la violation des droits de l'homme. Chef de mission de la délégation helvétique, Werner Augsburger nous fait part de son regret que l'attention ne porte sur l'événement lui-même. Depuis quelques semaines, le sport est relégué au second plan. La flamme vacille partout où elle passe. Sport et politique n'ont pourtant jamais fait bon ménage. Il est ainsi injuste de prendre ce premier en otage et de lui affecter une responsabilité qu'il ne peut endosser. Les problèmes qui se-courent la Chine ne sont en effet pas récents. Le CIO ferait bien de prendre en compte ces paramètres au moment d'attribuer les Jeux Olympiques à une ville, un pays. Pour que Léa puisse apprécier à sa juste valeur le couronnement d'une carrière. //

P. Jansen

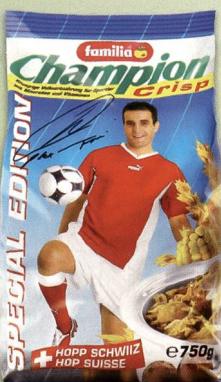
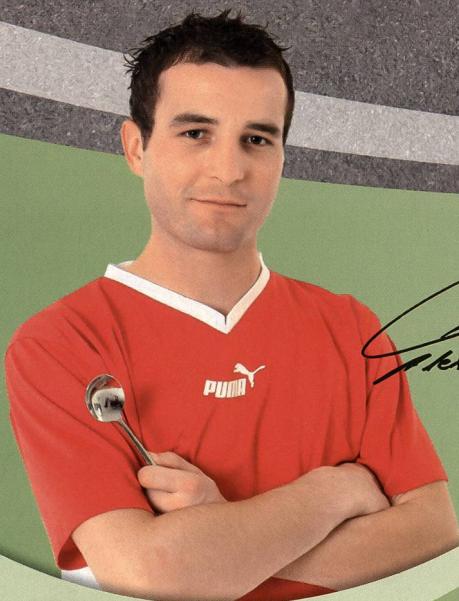
› Raphael Donzel
Contact: raphael.donzel@baspo.admin.ch

Plus de détails

.....

www.mobile-sport.ch
www.ofspo.ch
www.asep-svss.ch

familia Champion® pour la différence.



www.bio-familia.com

familia

Il y a un plus en toi.

Celui qui, pareil à Alex Frei, demande à son corps de fournir plus de 90 minutes d'effort sur le terrain de football, a besoin d'une alimentation énergétique. Les müeslis pour sportifs de familia Champion® permettent au corps de faire rapidement le plein d'énergie durable grâce à leur combinaison spéciale d'hydrates de carbone. Réveille, toi aussi, le champion qui dort en toi!